



月港人

鹽水季刊

《創刊號》



電子網頁版

發行單位：臺南市鹽水區公所
發行人：鹽水區區長 呂煌男
總編輯：吳素月
文字美術編輯：閱悅工作室/吳素月
編輯委員：吳素月、周基山、周清助、邱洋浩、邱滄儒、林明堃、徐全立、陳美惠、蔡明勳、劉淑玲、歐益豪、賴豐運、顏大堡、魏育源(按筆畫順序)
聯絡電話：臺南市鹽水區公所行政課 06-6521038
電子信箱：yanshuei.times@gmail.com
出版日期：2018年7月15日

區長的話

文/區長 呂煌男

期許「月港人」再現風華！

一府二鹿三艋舺「四月津」述說著鹽水早期的繁榮景象，如何讓鹽水這個地方能夠「再現風華」是未來大家所要努力的課題！摯劃讓鹽水豐富的底蘊文化營造出更好的發揮。在此，很高興期盼已久的『月港人鹽水季刊』終於出刊發行了，首期刊在吳素月老師、各位委員及同仁團隊的努力下，克服許許多多困難及歷經多次校稿修正，終於得以順利出刊。

現在的「月津港」水環境改善工程完成後，我們期許看到港面上能夠行舟。將來可以從南榮科大後門上船行到橋南老街，我們也請工程顧問公司規劃設計「鹽水蜂炮體驗館」及「鴿苓文物館」，讓更多的遊客及青少年朋友隨時可以體驗國際知名的三大狂歡節慶。同時建構早期蔡老師詩賦中的「月津八景」所在地；結合我們文化的一銀巷、連城巷、王爺巷及魚鱗巷串聯到這八景所在位置，欣賞鹽水早期的勝榮美景！初到鹽水之時；心想著「岸內糖廠」的舊廠房建築及周邊環境需做更好的開發，讓這35公頃的寶地不再沉睡！要讓它成為跨越八掌溪的一個美麗休閒的好地方好所在！鹽水基礎建設改善及努力的地方還有很多，需要大家一起努力。在此特別感謝季刊的審編委員們支持，同時也給同仁及大家有抒發寫作及建議的園地，「月港人鹽水季刊」的創刊要感謝大家的關心、更需要您的一起來建構、愛護、美麗它。

由於創刊編撰成員都各有業務或工作要處理，因此有些不足之處，還好有吳素月老師的幫忙。從一開始內容的構思、討論、邀稿、編撰及校稿等，這多虧了團隊成員的努力；其中特別要感謝幾個人。首先是文化局長退休的邱洋浩委員，他給予了許多架構方面的建議，也推薦了幾位熱心人士來幫忙；還有一路上相挺季刊的顏大堡委員，沒有您的協助我們無法順利來發行！最後，我們希望能夠讓這份季刊報導持續下去，也歡迎各位給予批評指教。當然，我們也非常歡迎每個人加入季刊的團隊，我們很需要你，更希望能作出更好的季刊報導。

創刊的緣起與期許

文/總編輯 吳素月

2017年呂煌男區長感於地方需要，責請鹽水區公所行政課魏育源課長以及研考賴豐運秘書開始籌組編輯團隊，承蒙器重公推本人擔任總編輯及美術編輯，榮幸之至。

編輯團隊幾經討論，將社區報取名「月港人。鹽水季刊」，月津港是鹽水的舊地名，社區報的名稱在字面上，巧妙兼容新舊兩種地名，且「月港人」更涵義著在地鄉民的生活文化史，「鹽水季刊」則更指涉著進行式的持續創新與優質化的共好共榮。

「月港人。鹽水季刊」初步規劃為三個月發行一次的季刊，每期三大張十二個版頁，內容主題分別為：鹽水要聞、藝術文化、常民風情、環境永續。刊頭題字集結眾議，敦請鹽水在地土生土長之知名書畫家蔡明勳老師代勞，特此感謝潤澤。本刊同步發行電子網頁版於鹽水區公所官網上，感謝賴豐運秘書和洪鈺宗專員的配合協力；敬請掃讀本封面頁右上角之QRcode連結，並可下載列印，謝謝！

本刊印刷經費由鹽水區公所負擔，將本乎辦報良知，站在客觀、真實、美善的角度與立場，做最公正的報導與論述；另本刊之編輯群均為無酬志工，對於撰稿人與投稿人亦無費用可支付，但我們期盼更多具有公益熱忱的親友，能夠加入團隊共同參與、共同撰述，使「月港人。鹽水季刊」的內容逐期豐富，並永續發展。

日滿西樓憶古港
津津樂道台
風花水月映小灣
華麗再現是鹽水



※歡迎投稿

- ◎歡迎鹽水鄉親和關愛鹽水的朋友投稿，內容以敘述鹽水之(真、善、美)人事物為佳。
- ◎文長以500字以內為限，能附照片，尤其是老照片更好。
投稿之文、圖，必須無涉及抄襲或侵犯著作權之情形。
- ◎對於投稿之文字內容，本刊具有適當修改之權。
- ◎請以電子檔投寄：yanshuei.times@gmail.com (照片，解析度需在1500dpi以上)
- ◎凡經刊載，即奉贈當期「月港人。鹽水季刊」5份，感謝狀一紙為稿酬。
- ◎請註明真實姓名、電話、地址，以利聯絡。

新營鹽水雙星拱月計畫--月津港工程整體分佈

經費：共2.29億



「前瞻建設—新營鹽水雙星拱月計畫」

啟動 月津風華再現，溪北地區繁榮發展再向前 文 / 張耀仁

「前瞻建設—新營鹽水雙星拱月計畫」獲行政院核定經費高達3.75億元，其中建設於鹽水地區的經費也有2.9億元。包含了「鹽水車站週邊環境改造」、「月津港燈會展區設施精進計畫」、「公3、公4等公園建置」……等多項重要的工程。

臺南市政府彙集工務局、都發局及文化局等相關局處的特色，制定了「前瞻建設—新營鹽水雙星拱月計畫」，賴前市長清德（現任行政院院長）、李代理市長孟諺期待該計畫能讓鹽水找回過去的榮譽感，也為該計畫定調將持續發展地方特色，重現月津港風華，帶動溪北地區繁榮發展。

前瞻基礎建設計畫是行政院今年正著手推行的經濟建設計畫，期望透過政府興建及完善各種基礎設施，強化民間投資動能，帶動整體經濟成長潛能。整體計畫包含：綠能建設、數位建設、水環境建設、軌道建設以及城鄉建設。

臺南市政府推動市政的關鍵就是讓37個行政區都有其地方特色，並充分發揮每區的特色，打造山海並存、城鄉共榮，溪南、溪北都均衡發展。而位於鹽水區的月津港古代即因為於「倒風內海」的重要位置，也因港口貿易而崛起，是台南重要古鎮，自古有「一府、二鹿、三艋舺、四月津」之稱，也是古代府城北最重要交通樞紐，更是政治、經濟、軍事的重要中心。

臺南市政府以月津港提案角逐前瞻計畫，實際上市府是有備而來的，過往，月津港風華再現工程，在蘇煥智縣長時期就曾獲內政部城鄉風貌計畫競爭型補助，另市府也於101年通過「臺南市歷史街區振興自治條例」後，在104年率先公告實施「鹽水歷史街區計畫」，陸續完成歷史街區巷弄環境改造，持續進行街廓景觀改善及老屋立面整修等工作，保存及發展月津港在地文化，修建點心城、永成戲院及八角樓等文化建設，也解決治水、交通等問題。另外，近年來兼具傳統特色與藝術創意的月津港燈節，更早已成為台灣重要燈會之一，106年更創下82萬人次參觀的記錄，帶動地方發展。同時，也積極推動、行銷在地民俗文化，像是享譽國際的鹽水蜂炮，是帶動大台南觀光的重要活動。

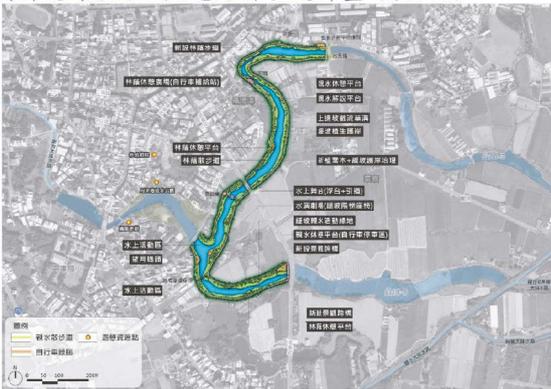
市府一鼓作氣，在立法院三讀通過「前瞻基礎建設特別條例」的隔日（106年7月6日），就邀請內政部葉部長俊榮前來臺南，其中特別安排鹽水月津港親水公園的沿途路線，除敘述過往月津港的光榮歷史，也細述對於各項工程擘劃，這對台南及鹽水區來說都是重要的歷史時刻。



照片提供/吳素月
〈20170706「城鎮之心」，前瞻計畫公開說明會〉

水利局

鹽水區月津港環狀水域綠色水岸整建計畫-共0.7億元



水利局

鹽水區月津港水環境改善工程計畫-共1.24億元



圖片提供/鹽水區公所

「前瞻建設—月津港水域建設」

啟動 水水環境，親水月津港 文:楊智哲

臺南市政府在「前瞻建設—水環境計畫」大斬獲，全市獲中央核定8.9億元，其中，建設於鹽水地區的「前瞻建設—鹽水區公18-3及公18-5親水公園串連計畫」及「前瞻建設—月津港環狀水域綠色水岸整建計畫」，共獲得行政院核定經費1.93億元。

月津港已是全國春節賞燈走春의知名景點、市府「新營鹽水雙星拱月計畫」在鹽水關建多處公園綠地，並於全國水環境計畫中將南榮科技大學南邊的水秀橋以東現況淤地，進行河道整地塑形並串聯公18-3及18-5，連結鹽水大排堤防道路，可供步行及自行車道環繞月津港一圈。

透過以上計畫的實踐，除了將原本堵塞不通的月津港疏通之外，也將沿岸整治為親水環境，除了有自行車環道外，也有生態池及表演舞台，還有機會重溫小船在月津河畔上漫溯的美好。不僅提高當地居民的生活品質，也讓遠地而來的遊客可以耳目一新，讓月津港的名聲更加響亮，期望「月津風華再現」。



水利局長彭紹博於鹽水區公所三樓,主持「鹽水區月津港水環境-改善工程計畫」地方說明會,市議員、區長、里長、鄉鄰踴躍支持與爭取

【前瞻計畫】

月津港「城鎮之心」風華再造2.0



圖片提供/鹽水區公所

『新營-鹽水綠廊道計畫』

串聯溪北三區的糖鐵自行車道

臺南市府都市發展局/地景規劃工程科

『城鎮風貌型塑整體計畫』及『市區道路人本環境建設計畫』

【臺南市政府都市發展局新聞稿-新營鹽水綠廊道】

由李代理市長領隊1月17日視察市府都市發展局城鎮風貌計畫補助的『新營-鹽水綠廊道計畫』，全段位於鹽水區內，從忠孝路口到鹽水岸內糖廠，全長2.0公里，此段工程已接近完成，將於過年前竣工。

市府規劃許久串聯溪北三區的糖鐵自行車道，以新營為核心，向西連接到鹽水區，向北連接到後壁區，逐年爭取『城鎮風貌型塑整體計畫』及『市區道路人本環境建設計畫』補助,全數工程分6期，共計爭取了1億3仟490萬元，前3期已完工，其餘陸續將於107年5月完成，即將打造跨3區長達18公里的自行車綠廊道。

市府致力於跟台糖公司的協商，以既有糖鐵路線並結合周邊替代銜接道路，建構出具安全、連續、及舒適性之景觀自行車通行綠廊，有效串聯起兩地區間休閒生活空間及重要節點。沿線像多年前經過南紙社區努力營造出來的卸鹽台花園及社區菜園，還有太子宮車站、鹽水車站、月津港親水公園等，處處都可是攝影造訪之取景點。有效鏈結周邊已開闢之綠地資源，於假日更能結合觀光遊憩吸引眾多遊客漫遊沿線之古鎮情調與人文風光。後續也將加碼投入前瞻基礎建設-城鎮之心工程計畫，勢必對鹽水區將有一翻環境升級大改造。

大新營糖鐵自行車廊道將建構全新生活綠廊軸帶，廣增綠地廣場，以大新營生活圈為範圍，也讓昔日已荒廢多時之臺糖鐵道系統，透過此一計畫推動保留歷來的記憶紋理，使其兼具遊憩休閒、生活與產業機能也能進一步凝聚民眾共識與吸引觀光人潮，創造在地多贏之局面。



圖片提供/鹽水區公所



照片提供/吳素月

照片提供/吳素月

照片提供/吳素月

照片提供/吳素月

照片提供/吳素月

照片提供/吳素月

照片提供/吳素月

相約月津港燈節繽紛藝術燈區

文/顏大堡

邁入第7年的月津港燈節，今年以「相約」為主題，首度與日本京都燈節雙向交流，同時首度引進澳洲水面光雕投影，讓燈節不再只是燈節，也是「人與人」、「藝術與藝術」、「國際與在地」、「當代與未來」的連結與相約，48組燈節作品涵蓋對人文的關懷、對環境保護的關心和對藝術、文化的投入，絕對是無與倫比的視覺饗宴！

主燈區24件藝術作品皆為現地製作，以燈光結合鹽水的人文景緻，白天與黑夜分別呈現出豐富燦爛的精彩面貌，探討自然、歷史、文明、人際與時空的多元交會，與觀眾浪漫相約。徵件燈區，今年再度擴大展區，也有24件精彩作品使月津港延伸水域成為藝術創作爭奇鬥艷的平台。

文化局長葉澤山表示，今年燈節水域面積為歷年最大，超過10公頃，且今年燈節首度與日本京都每年春季舉辦的「東山花燈路」合作交流，京都造型藝術大學師生為「2018月津港燈節」量身製作3件充滿日本傳統意象的裝置作品，台南藝術大學的創作團隊也在3月赴日參與東山花燈路燈節。

月津港燈節有別於臺灣其他的燈節，有三大特色：第一、月津港燈節是最浪漫、最有意境的燈節，因為所在的場域是非常漂亮的月津港水域，兩邊有綠樹、垂柳、步道，再結合燈飾及水面上的倒影，營造浪漫氣氛；第二、月津港燈節是最國際化的燈節，除了臺灣的藝術家參展之外，還有來自日本及澳洲的團隊，一起呈現藝術饗宴；第三、月津港燈節是最藝術化的燈節，不以數量及規模取勝，展出的48件作品中涵括對人文的關懷、對環境保護的關心和對藝術、文化的投入，擁有精緻的內涵。

除了無與倫比的燈節作品外，周邊活動更是精彩，永成戲院內外於農曆年間安排一連串精采的表演與電影；橋南老街遊客服務中心則以一年一度的「水仙花雕刻藝術創作展」，推廣地方精采的水仙花雕刻藝術；觀光美食城斜對面也有首次的鹽水與後壁兩個商圈的聯合行銷中心，以文化藝術景觀和特色地產設計遊戲打卡送贈品，向來自四面八方的遊客積極的做地方特色形象的推廣與行銷；八角樓也展現南榮樂齡大學的竹藝花燈更添熱鬧氣氛；信義路兩旁更有繽紛花海，都為2018月津港燈節增色不少。



照片提供/顏大堡

〈鹽水呂焯男區長陪同臺南市李孟諺代理市長、文化局葉澤山局長巡視燈節主燈區〉



照片提供/顏大堡



照片提供/顏大堡



鹽水商圈 聯合行銷 後壁商圈

圖文製作/吳素月



照片提供/吳素月



照片提供/吳素月



照片提供/吳素月



照片提供/吳素月



照片提供/余怡叡

4 鹽水商圈林群超理事長、吳素月總幹事、後壁商圈張美雪理事長以及協助展售的志工。

鹽水商圈的紅幢月津八角樓，後壁商圈的迎春稻草人及稻禾秧苗等所共同營造之在地特色景觀，吸引不少觀光客駐足留影紀念。

鹽水呂焯男區長賢伉儷、後壁翁振祥區長、鹽水張耀仁課長鹽水商圈林群超理事長、吳素月總幹事、圖書館長吳心彤，以及在地熱情支持的鄉親。



照片提供/黃嘉隆

蜂炮體驗樂

文/洪鈺宗

「文化之都-台南」說明文化是台南發展的基礎，擁有最豐富的人文資源，鹽水小鎮雖然人口不多，卻可說是台灣最古老的城鎮之一，月津港在清朝時為台灣重要港口之一，亦有「一府、二鹿、三艋舺、四月津」的美稱。

「北天燈、南蜂炮」，這是描寫台灣南北元宵慶典的最大特色，平溪的天燈、鹽水的蜂炮，是每年元宵節最吸引人的慶典活動，鹽水蜂炮起源於清朝光緒年間開始，傳承至今已有百餘年的歷史，成千上萬的蜂炮齊放，如眾多火龍竄出，震撼力十足，不但將慶典的氣氛推到最高潮，也是台灣獨一無二的節慶方式。

近年來市府積極發展鹽水蜂炮及月津港燈節的行銷，讓鹽水在元宵期間成為觀光勝地，但元宵過後鹽水又變回僅有零散遊客的小鎮，雖擁有豐富歷史文化資源，卻缺少一個行銷鹽水的重要亮點。

有感於現況，鹽水區公所呂煌男區長期望能夠建立常態性的蜂炮體驗設施，提供世界各地的觀光遊客，除了元宵節外的時間，亦能實際體驗蜂炮的震撼，並透過炮城組裝教學，讓遊客能夠親手製作一座完整炮城，藉此傳承傳統文化技藝，並讓在地青年有更多機會認識自己的家鄉。

希望能夠藉由這樣的規劃，發揮鹽水地區平日時的遊憩潛力，促進地方經濟發展，並提升地方生活之品質，利用人潮發展鹽水區域，使鹽水地區不因元宵過後而被遺忘。



鹽水蜂炮 照片提供/黃嘉隆

鹽水讚起來~



鹽水蜂炮 照片提供/黃嘉隆



照片提供/顏大堡



照片提供/顏大堡

再現八角樓風華

織竹·滿竹·馨滿藝竹

八角樓竹題創作花燈展

● 八角樓 ● 待嫁女兒 ● 好姻緣 ● 大吉 ● 大魚入港

● 高島 ● 橋水 ● 龍舟 ● 竹籃 ● 豬助/豬婆 ● 竹籃區

主辦單位：教育局、鹽水區公所、臺南市文化局
 協辦單位：南榮科大、南榮科技大學
 協理單位：鹽水區公所、鹽水區公所

圖片提供/邱淑儀老師

再現八角樓風華

織竹、滿竹、馨滿藝竹

緣起 文/南榮科大 王俊惠校長

鹽水朝琴路舊名『竹仔街』，竹材屬於有機無毒、對環境友善的植物，竹編才藝是台南市特有的文化特色。為提升傳統技藝文化，透過舉辦『竹仔街GO藝思-puppy竹燈製作』研習課程，讓不同世代的學子參與且共同協力完成。

過程中一方面讓樂齡中高齡者可以『活躍老化 健康不老』，另一方面結合PBL-問題引導學習教學模式推動學生為主體的教學活動，以『月津港·狗』為主題，邀請台南市竹編技藝傳承者盧靖枝的第二代傳人張永旺老師，助教蔡惠婷張鈞博、李奕慧，藉由竹子的特殊紋理，以竹編方式將竹材和藤材進行結合，編織成不同造型與類型的創作。

透過小組合作與業師帶領方式來提高學習動力與興趣，藉由集體創意發想與問題解決的過程，讓學生可得到相對成就感，將提升專業技能，亦能推動地方文化發展特色。

希望透過活動學習欣賞藝術，分享美學經驗，並於體驗中將竹編工藝推向造型藝術領域，活化傳統技藝提升設計知能發掘藝術。/文化局長葉澤山賀辭剪綵



照片提供/吳素月



照片提供/吳素月

我是鹽水人，從小就住在八角樓旁的四層樓房子，常有觀光客借我家頂樓陽台，由上往下拍攝八角樓全景，每次拍完後，總會聽到一些話語，例如照片拍起來很漂亮，但感覺缺少一些東西，諸如此類的話。

今年南榮科大配合月津港燈節活動由樂齡大學的學員及明達中學初中部與高中部學生和PBL課程的大學部學生，在本校創客基地採用竹子材料，以創新、創意精神共同創作竹藝花燈。

這次竹燈創作展是由不同世代、不同想法，集合老、中、青的腦力與體力花了一個多月時間陸續完成11座不同造型花燈及七個竹燈籠，創作期間不管是老學員或年輕學生，學習精神非常可嘉，完成後也很有成就感。作品完成後大家都希望能夠讓更多的觀光客或在地人一起來欣賞。這些也讓我想到以前觀光客對八角樓的想法，如果讓八角樓不再只是一棟傳統歷史建築物，若加入復古的裝置藝術及結合現代的創新創意元素，也許能賦予它新的靈魂及生命，也讓八角樓再現風華。

民俗活動- 放鴿



文 / 鄭冠穎

照片說明 / 文化局長葉澤山、鹽水區長呂煌男與鄉親學童一起放鴿

鹽水擁有超過百年的民俗活動「蜂炮」、「鴿等」。所謂蜂炮，就是一年一度農曆元月十五日元宵節武廟關聖帝君巡庄遶境活動中，鹽水市街會燃放蜂炮，為全臺最具代表性的宗教活動之一；再來就是今天要介紹的放鴿等，俗稱放鴿鳥等或放紅腳等，是農民在農曆二、三月農閒時的娛樂活動，鄰近村莊，大家會藉這個機會，相邀來參觀，聯繫感情，拉近彼此距離，互相交流養鴿子的意見和經驗。放鴿等活動只盛行於臺南的學甲、佳里、鹽水、新營還有嘉義的義竹鄉幾個村，臺灣其他地方幾乎不見放鴿等的蹤跡。

一般鴿子分為兩種，一是信鴿，適合長距離飛行。再來就是菜鴿，不擅長長距離飛行，但體型比較大，可以背負較重重量，因此參加鴿等比賽的鴿子以菜鴿為宜。鴿子每天要定時餵食，各種飼料皆有成分功效，玉米幫助高峰期，花仔幫助羽毛豐滿光鮮亮麗，高粱增加體內熱量，小麥是幫助體內水分保持，增加纖維質，糙米可以補充營養，使其增強體力，白豆、青豆、赤豆的可以增進蛋白質及補充體力，綠豆可以幫鴿子降火氣，稻穀去除體內多餘油脂，讓鴿子耐操耐飛。

每當鴿等在空中飛翔會發出嗡嗡響聲，有如轟炸機的聲音，響徹天際，這時養鴿者心中的喜悅和成就感油然而生，因此讓飼養者樂此不疲。鴿等採取村莊相互競賽的形式，因此有諺語『粉鳥背等莊拼莊』，鹽水區有後寮、義稠、番仔寮、孫厝寮、羊稠厝、舊營、大莊、竹埔、中寮、尾寮、桐寮、天保厝、大埔、田寮等進行村莊間的對決。

鴿等比賽可分為私等賽和公等賽兩種，私等賽也就是在地人所說的暖身賽、淘汰賽、友誼賽，私等每一趟增加二分，例如今天掛六寸，明天就是六寸二，依序增加至七寸二，鴿子沒有飛過中界線，就是被淘汰，失去比賽資格。公等就是決賽，雙方只有一天的機會，鴿等規格從七寸二至九寸四，重量相對增加，困難度也越高，掛公等看的是哪一方掛的多，分數就越多，就是優勝。未飛越中界線的鴿子是可以被人捕捉的，待比賽結束後拍賣，拍賣所得則作為粉鳥會的基金，也會共同舉辦慶功宴，所以放鴿等的活動，並不單純只有比賽目的而已，兩村莊除了可以聯繫感情，還可以互相交流。

隨著農業社會的沒落，人口外流情況嚴重，因此願意承辦這項比賽的村落愈來愈少，為了保存並延續地方特色，臺南市政府於2014年將鴿等比賽列入市定民俗，在臺南市政府及地方的推廣下，希望能讓更多的民眾了解鴿等文化，使這百餘年的文化資產得以傳承下去。

※參考資料

- 1.鹽水區竹埔國小鴿等資訊網
<http://web.jpes.tn.edu.tw/redchild/b31.htm>
- 2.後寮社區前理事長 王漢忠 手稿及口述
- 3.一個即將消逝的300年技藝-最後的鴿等製作師 謝榮哲



照片說明 / 行政院長賴清德主持鴿等季聯合開幕儀式放飛鴿等

照片提供 / 顏大偉



鹽水圖書館 蘊書香藏文化

文/吳心彤 照片提供/吳素月

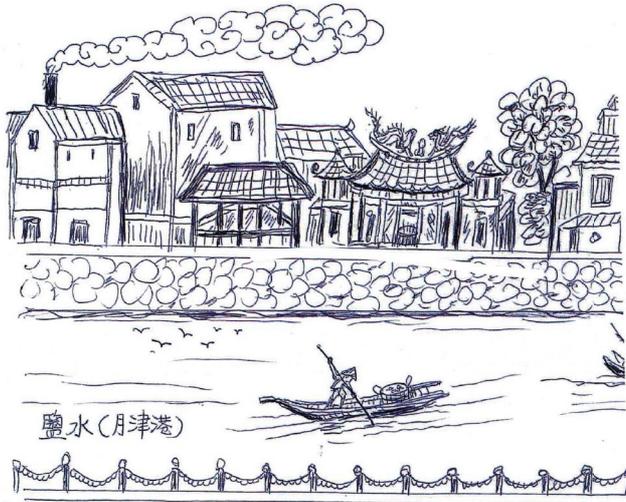
鹽水，一處閒逸、溫情的所在。晨曦飄在月港的湖面，牛墟趕集的漸漸多了，小貨車代替了牛馬，不變的人們依舊。在這小鎮裡，文人墨客寫下歷史的美景，然而，鹽水的風光從來不只八處。隨著時光流轉，蜂炮、臺灣詩路、月津港燈節等等，深厚了鹽水的內涵。建議旅人品嚐歷史文化的同時，佐上酸甜的小蕃茄，層次更為豐富。90年代，政府大興文教建設，鹽水鎮圖書館誕生，鎮民終於有了一處屬於大眾的閱讀場所。為提升閱讀品質與空間利用，籌備一年的優質化工程動工，2018年4月正式竣工啟用。一樓至三樓打通所有隔間，超過90個閱讀座位，書架降低高度，期望民眾們都能擁有舒適的閱讀體驗。這裡除了提供書報期刊，也致力於推廣電影DVD的借閱，不定期在永成戲院辦理電影欣賞活動。圖書館也是提供文化資源的角色，辦理各項閱讀活動、社教藝文課程，希冀鹽水的孩童和長者，都能在圖書館的陪伴下，幸福的過生活。

水仙花雕刻解說&示範教學 印象鹽水烙畫DIY 多場說故事活動
 鄭靜薇老師花藝作品展 水仙花藝DIY 辦借書證送燈籠
 林垣惠師生烙畫作品展 學校班訪活動 永成戲院歡喜看電影
 黃嘉隆師生自然生態攝影展 兒童成長閱讀講座



懷舊記筆

文圖/蔡明勳



回憶民國六十年代，鹽水港(月津)是一個繁華小鎮，四通八達街道，商店人潮洶湧。當時，由於月津港的對外船隻往來，使得商人聚集之地，造就鹽水小鎮蓬勃發展，帶來從四方來貨品集散中心。帶動四周貨品交易中心，使得農業更迅速發展。農作物有五穀雜糧，以稻米、甘薯(地

我的家鄉 ~ 鹽水

文/李慶池

鹽水是我的出生地，我在這裡上學、也在這裡長大，至今也已經好幾十年了。我小學就讀鹽水國小，那時候的禮堂在校門口的左側，是間大的木造建築物（現在禮堂為中正堂），當時班上的同學也近50位，國小畢業後就讀鹽水國中，那時一年級就有十幾班（查了戶政事務所統計資料那年鹽水的人口有三萬多人）；聽父親說：我還小時鹽水有三家戲院，為建新、大榮、永成戲院等三家，除了放映電影也有劇團的演出，都在康樂路，後來隨著時代的變化，有三台無線電視台及錄影帶可收看，進戲院看電影及劇團演出的人就漸少，直到三家戲院也都先後結束營業。

在我小時候，到鹽水市場買東西的人還很多，那時附近鄉鎮也沒有規模很大的超市，因此市場是婆婆媽媽每天必來採買的地方，舉凡雞、鴨、魚、肉、菜等及日常生活用品，在此一次即可買足，滿足生活所需，那時候附近村莊務農的人口仍多，每達到鹽水市場採買時採購的量又大又多樣，也造成市場交易熱絡；當時鹽水也還有魚市場，許多賣魚的小販也會在本地魚市場批魚貨來零售，此外，現在的外環道路及泔水港大橋在當時還沒有開闢、建造，車子自厚生橋往南行駛，會先進入鹽水市區內，因此，也會吸引部分外來客在鹽水用餐、消費。另外伽藍廟前廣場為三叉路口有地利之便，附近的商家林立，如：賣布、衣服、小吃、飲料、文具、日常用品等，販賣農具的商家則較集中在朝琴路、清涼路等處，生意也是很不錯。

隨著農業時期轉人工商業，鹽水從最繁榮的月津港航運時期，為嘉南地區轉運農作物等產品到後來因河道淤積船隻無法通行而逐漸變成小水塘，加上鐵路縱貫線改由鄰近的新營通過，區域中心機能為新營替代，曾經的繁華也慢慢的沒落，許多

瓜)、甘蔗為主。所以，日據時代建立岸內糖廠，製糖品質深獲海內外信賴，也是嘉南地區最佳製糖業，使台糖五分車分佈線更為密集。如今，台糖因工業發達，農業休耕的掘起，台糖隨著變遷漸轉形，台糖五分車鐵路走入歷史。由於農作物五穀蔗糖興盛，傳統糕餅、甜點、冰枝及各種米製品，糰、粽、麵食小吃長年不衰，遠近聞名。小鎮「鹽水港」由於地方繁榮帶來各種行業興盛，及宗教信仰寺廟的活絡。從鹽水中正路最早信仰中心說起，護庇宮、南興宮、伽藍廟、大眾廟(聚波亭)、城隍爺廟、武廟關帝廟，日月禪寺、北極殿。最早店商：月臺理髮廳、金雞(憲仔)漢藥房、永芳堂漢藥房、銀峰冰果室、鹽水製冰廠、橋南打鐵店、魏家棺木店、芳山醫院、向安醫院、錫和醫院、東文社、阿三意麵、第一銀行、基督長老會、天主教及黃朝琴古厝。聞名全省鹽水牛墟，南北二路牛隻交易買賣，可說是嘉南平原農業牛隻最大交易之處。

文教最早是鹽水國小、月津國小、鹽水國中、南榮工專(南榮科技大學)。文化古蹟八角樓(葉家古厝)，當時風華可說是萬國之地，特種行業、娛樂業林立。黑貓酒家、花后酒家、美花園、百花樓、滿香樓等娛樂場所全省轟動一時，混然記憶猶存。如今，唯存鹽水蜂炮聞名海內外，花燈節每年帶來觀光人潮。俗云：上元慶元宵，中元開普渡，下元祝九天。鹽水小鎮是個人傑地靈好所在。善哉，福哉。



街市原本商業林立的行業也逐漸消失，如：竹仔街（現今朝琴路）據傳是竹器買賣集散地、布街（現今三福路）昔日為布商林立的地方。因各行業逐漸減少或外移，人口數也年年遞減，從戶政事務所歷年人口數統計資料查看，民國54年鹽水的男女合計人口數有37304人，此後逐年減少，至民國106年男女合計人口數已減少到只有25583人，所幸曾經的繁華也留下許多知名的建築物或地標，如八角樓、巴洛克式的樓房、親水公園、橋南老街、連成巷、一銀巷、王爺廟巷等供後人參觀留念。

直到月津港風華再現計畫完工及後續工程的推動，將月津港整治為一個新月狀溪灣，讓原本雜亂且滋生布袋蓮的小水塘水質獲得改善，使月津港重新獲得新生，區民沿著環河道散步也沒有任何臭味，另外週邊建築物，如：橋南老街、永成戲院、點心城、八角樓、王爺廟巷、一銀巷等修復、改建完成，吸引著觀光遊客的駐足，慢遊在這個寧靜悠閒的老街上，每年的2、3月津港燈節及元宵節蜂炮的舉辦，吸引著十萬人次到此參觀，為本地商圈帶來不少的人潮及商機，彷彿又重現了月津最繁華的那個年代。

時光之旅 鹽水聚波亭《大眾廟》

文圖/ 邱洋浩

鹽水大眾廟有個漂亮的名字【聚波亭】，為鹽水八景之首，也是鹽水現僅存的八景，民國90年被台南縣(市)政府定為三級古蹟，也是鹽水區唯一的市定古蹟。

鹽水古稱【月港】為內陸港，與安平、鹿港齊名，為早期先民與中國內陸貿易的重要港口。商人皆於此泊岸買賣或補給。清道光、光緒年間達最高峰極盛一時，【鹽水港】及【泚水港】為當時重要的內陸港口，後因瘟疫及航道淤塞而漸趨沒落。

鄭成功部將何積善為防海賊駐兵於此，並於碼頭榕樹下建築涼亭，作為商旅休憩之場所。與碼頭之水波相輝映，故美其名為【聚波亭】。晚上漁火點點，更有【聚波漁火】之美稱，可想當時是如何的詩情畫意(如圖一)。故詩人相約聚於此吟詩作對，而名譽一時(如圖二)。

往返台灣與大陸之船隻，必經台灣海峽之黑水溝(海最深處海水為黑色)，海象凶險，先民皆於船頭供奉神明祈求平安。雷府千歲因神威顯赫，與馬祖同為船上供奉之神祇。相傳大眾廟之雷府千歲，請上涼亭後就顯靈願駐蹕於此，保佑商旅與住民，先民遂其願建廟供奉，歷經多次改建，逐為現今之【聚波亭大眾廟】。



正殿供奉雷府千歲(俗稱大眾爺)，因神威顯赫，早期鹽水、義竹、布袋地區，小時候不好養之孩童，都客為大眾爺之義子(筆者亦是)，相傳義子上萬人。後殿供奉地藏王菩薩配祀十殿閻君菩薩，為慎終追遠替先人祈願之所。

【鹽水聚波亭大眾廟】堪稱集歷史、古蹟、藝術、神蹟於此。至此可享時光之旅和藝文饗宴，更可緬懷先民開疆闢土、筚路藍縷之痕跡。為最佳懷古追思之聖地，到此一遊終身無憾。

※筆者:邱洋浩 現任鹽水聚波亭大眾廟主任委員、前雲林縣教育局及文化局局長。



急水溪南讀書聲

文圖/ 魏育源 課長

原名河南國小之歪頭港國民小學位於急水溪之南，其前身為昭和九年(西元1934年)四月一日設立的歡雅國校學區歪頭港分教場，昭和十六年(西元1941年)更名為番仔厝公學校河南分教場，昭和十七年(西元1942年)改為河南國民學校，民國五十七年(西元1968年)改為河南國小，而在西元2008年再更名為歪頭港國民小學。

歪頭港國小為彰顯其位於急水溪岸邊的地理位置，以水的意象作為主軸藉以營造不一樣的校園特色。由於歪頭港國小位於急水溪南岸，對於這條與自身相關的鄰居自然要多些認識與關心，所以也對它的起源與最終的歸宿做一個介紹，並以途中流經的一些較著名地點以瓷板藝術標示，所

以用學校司令台背面之牆面作為創作的舞台，當中結合美術構思，先構思急水溪整個流域的意境，再將急水溪整個流域的地理形勢圖融於畫作之中。

在這一幅急水溪流域圖中有多處的旅遊景點，包括上游流域之檳榔山及大凍山、關子嶺、白河水庫、白河蓮花及吉貝耍平埔公廨，流域中游有鐵線橋通濟宮與柳營酪農區，流域下游段流經學甲區，有學甲紅茄社區之賽鴿苓的活動，北門鹽田著名的井子腳瓦盤鹽田、南鯤鯓廟及出海口處之紅樹林等，該創作是以各種不同色彩的小瓷板黏貼於牆面上，以瓷板的色彩來呈現宏觀急水溪整個流域，構成一幅別具創意的急水溪流域圖。

關於臺灣一個詩社的誕生~鹽水月津吟社紀事

文照提供/林明堃

乙未(1895年)割臺之後，臺灣的文化界面臨了空前的震盪，清帝國的統治儘管可以倏然而止，但與臺灣文化間的傳承卻難以一刀兩斷。

臺灣的移民主要來自大陸，鹽水也一樣，不論禮俗、信仰與族譜都有千絲萬縷不能割斷的關係。尤其一些讀書人，承襲了正統的教化，更是以延續海外香火為己任，意味著文化以及歷史命脈的考驗。而殖民者正蓄勢待發的重塑臺灣人的生活，文化的面貌，與被殖民者間的勢力拉鋸此起彼落。文化的權力給予讓渡，而古典漢詩提供了一個令人思辨的場域。乙未之後，有奔赴唐山者，有沈潛於家鄉者，無不心懷憂憤，他們相濡以沫唱和之餘，有了結社集會的計畫。

這個城市一鹽水，舊名月津，是清代臺灣四大商港之一，商業繁榮、文教發達。鹽水人一向非常注重子弟的教育；在早期便有奎壁書院的存在；日本佔領以後，臺灣人為求延存中華文化，糾合同道，凝聚聲氣，以詩社為傳習漢文的場所，希望能不為異族所消滅。臺灣的一些讀書人，受清代科舉制度之影響，十載寒窗，無非為博取功名，以為晉身仕途的手段；如今，文人讀書進學以為求科舉的希望滅絕了，只能流連詩酒，聯吟酬唱，以紓胸中鬱卒。經此巨大的變故，青雲壯志成空，過去所學的也成廢物，因此競相以詩文排遣精神之積鬱，物以類聚，詩社於焉相繼產生。

港鎮時期的鹽水是一個人文薈萃的地方，清代奎壁書院是由媽祖宮的郊商所設，可惜遺留下來的資料相當的稀少。當時蔡哲人回到鹽水港，設培英書塾，專授詩文，有感古道衰微；於西元1922年的重陽節與蔡和泉、張水波議設吟社，取名「月津」。推蔡知(哲人)為社長，黃朝碧(奇樓)為副社長，社員有李海龍(雲飛)、黃重嘉(吹簫)、蔡伸金(秋江)、蔡和泉(連貫)、傅大樹(濃陰)、董丙丁(春暉)、張水波(長春)、陳登科(梯雲)、呂水田(春霖)、黃滿路(一經)、黃金川、黃桂華、李瓊華等共計15人。社址設於中境里三福路。

翌年月津吟社參加「嘉社」及全臺詩人的聯吟大會，1930年嘉社第13回春季聯吟大會於鹽水公學校舉行。1951年秋，「臺南縣南瀛詩社」倡設，每年春秋二季召開大會，由縣下各區輪值，1952年春由月津吟社輪值，蔡和泉、蔡伸金等負責籌辦，於月津國校舉行聯吟大會。「月津吟社」矢志保存漢文化，將前人稱頌的「月津八景」以詩流傳。黃金川女士更以女詩人之姿，在當時受到胡適的賞識，其詩集《金川詩草》的出版，受到學術界矚目。

據賴子清先生於《南瀛文獻》所述：鹽水街自昔文風丕振，名列膠庠者輩出，至日據時之光緒26年台灣揚文會設立當時，鹽水街尚有歲貢生楊式金、周黃裳、廩生趙松如，生員葉瑞西、鄭壽山、黃朝彰、林登山、吳美卿、李延年、柯在庚、王子貴、陳錫圭、李輝坤、翁煌南諸士。

當時很多讀書人很悲憤臺灣被割讓，而且因為科舉廢除，讀書人知道以前所讀的書已經沒有用，只好從詩文中求寄託。中日戰爭開始，私塾全面禁止，詩社更有不忘中文的目的，私塾老師多半成為詩社的成員，多少取代私塾教育的部分功能。

「月津吟社」，開啟了鹽水人文的熱浪。「詩報」全名《吟稿合刊詩報社》，是日治時期(1930-1944年)臺灣傳統文學的報刊，不僅具有承先啟後的歷史意義，也掌握當時各詩社文學活動的實況。就如發刊詞開宗明義所揭示：漢學之所以維持者為詩，道德所賴以維持幾分者亦惟詩。不但反映出個人的生活世界，更在日據時代艱難的環境中，保存傳統文學的一線命脈，具有不凡的時代意義。

現今我們蒐羅散佚的作品編纂成冊，藉由這本《月津吟社詩集》，再一次讓每一個人深刻感受鹽水古典詩的情感與魅力，藉此達到鹽水「文學造鎮」目標。



月津吟社詩友(上)
詩人-張水波(左)
詩人-黃金川(右)



照片說明(由左而右):
1973月津吟社於武廟
1974月津吟社於聚波亭
聚波亭月津吟社的聚會



造津藝棧

學習、散步、談戀愛的好所在

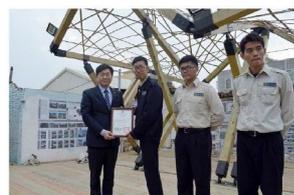
文/洪鈺宗

為活化鹽水轄區閒置空地，鹽水區公所配合臺南市政府所推動之「替代役社區營造計畫」這些學有所長的替代役男，派駐各地成為社造的新動力。

鹽水「107年度社區營造-造津學苑成果發表會」1月18日於本區「造津藝棧」熱鬧舉辦，臺南市政府民政局長及鹽水區長前往現場與鄰里長、里民們同享造津學苑成果；現場邀請醒獅團、橋南社區話劇及中境社區土風舞表演揭開發表會序幕。

本計畫延續去年期「造月工坊」一銀巷空地與王爺巷防空洞改造成市民良好的休憩場所。本年期選定王爺巷旁另一閒置空地，將其打造成市民學習的場域，並與橋南社區發展協會、水仙花協會、南榮科技大學餐旅管理系結成策略聯盟，期盼造月工坊、造津藝棧、造津傳創學堂與橋南美食咖啡館，能夠成為翻轉閒置空地與老屋之開端，逐步打造鹽水市民的活動與學習場域，帶動在地社造能量。

造津藝棧包含活動廣場、展示區域、戲水角，佐以雙曲拋物面遮棚、竹編花燈廊道、社區花園、多媒體牆面等設計構想，造津藝棧完工後陸續開辦對於社區未來發展有利之市民學堂課程，藉由在地傳統創新的課程，並透過居民參與過程，傳遞在地居民參與之觀念，並帶起居民對於公共事務之投入，活絡彼此的互動，同時挖掘鹽水在地人文資源，善用居民智慧與經驗，重構在地居民的活力與創意發想共同在鹽水打造一個「學習、散步、談戀愛的好所在」。



竹埔「萬傳雅埔園」最美

文/楊春媚 校長

鹽水區竹埔里「萬傳雅埔園」，堪稱是庄內最漂亮的三合院，偌大的庭園暗含易經哲理，不僅開放社區居民和外地遊客遊憩使用和參觀，三合院的景觀大水池也將是竹埔社區最有特色的生態池，為竹埔創新農村增添社區景點。

「萬傳雅埔園」是周家周輝益、周輝良、周輝滄三兄弟合力整建，由周輝滄策劃施工，因老宅三合院年久破舊，三年前才開始整修，從設計、找建材、雇請工人全不假手他人，他一手包辦，打造的宅前大庭園有擋煞的石雕作品和花園設計，並以父親的名字「萬傳」，將三合院命名為「萬傳雅埔園」。

周宅三合院寬闊舒適，打理得很乾淨，堪稱竹埔標準的閩南式三合院，是外地遊客參觀的景點，三合院連大厝身、護龍共有七個門，七副門聯都是周輝滄的長兄周輝益請來書法家雕刻，當中泡茶間的門聯又屬最「特別」，右聯「台灣和中國一邊各一國」，左聯「一人一家代公媽隨人拜」，也以父名「萬傳」作對聯要周家子弟重視讀書。這些門聯成了遊客注目和討論的焦點。

一聽到竹埔獲選農委會創新農村計畫，周輝滄全力響應，以行動出錢出力，竹埔張聖宮旁的法主公牆和豬灶景點的設計營造即來自他的點子，法主公牆是他精雕細琢的磚雕傑作。他們兄弟再投資將宅前的大水池營造為大型生態池，成為社區另一傲人的景點，正是庄民合力打造竹埔樂活農村的寫照之一。

「萬傳雅埔園」三合院內的七副門聯如下：

一、右聯「書香氣息砥家萬」，左聯「門第遠播千畝傳」。

二、右聯「父慈子孝舉家雍和人增壽」，左聯「母愛媳賢諸事如意戶皆春」。

三、右聯「台灣和中國一邊各一國」，左聯「一人一家代公媽隨人拜」。

四、右聯「山清水秀氣暖好景無邊」，左聯「天時地利人和良策有道」。

五、右聯「家居白日青天下」，左聯「人在春風和氣中」。

六、右聯「平安即是家門福」，左聯「孝友可為子弟風」。

七、右聯「華香滿院春風至」，左聯「喜氣盈門幸福來」。

周輝滄先生精研易經，多才多藝，平常除了在成功大學、佛光大學講授易經課程之外，也從事「沉香木」進口、買賣之生意，忙碌之餘還偷閒選用沉香木自製世上獨一無二的小提琴、胡琴自娛呢！

對古厝建築、庭園設計見解獨到的他，是「萬傳雅埔園」誕生的主要推手，為了保存祖厝代代相傳，結合叔叔、兄弟姊妹、子女、孫侄……等親人的力量，眾志成城的於2007年11月8日動工整修祖厝和庭園，現在已經成為竹埔社區最有特色的優美祖厝。在祖厝的泡茶間有大手、小手共同揮灑而成的藝術牆壁，門外還有家族的磚雕簽名，由此可見他們的團結與和諧，實在令人讚嘆。

「虎父虎子」，原來周萬傳先生在日據時代的私塾習漢學，深得文化真傳並寫得一手好字，所以周輝滄先生的書法功夫一流應與其父息息相關，為感念父親的教養之恩，特將祖厝定名為「萬傳雅埔園」。

營造月港風華不遺餘力政在地熱情



照片說明:2018-01-14 呂焯男區長、蘇煥智前縣長、賴惠員議員與月港風華發展協會歷任理事長王朝煌、翁炳坤、翁冠文，熱忱滿百的前總幹事林盈秀、用心用力的現任總幹事吳素月及核心幹部在月津港親水公園旁的咖啡敘/拍攝紀錄:記者吳政修



107年5月【關心環境】地方與區長有約討論整體環境、水資源優化，共許月津行舟，攜手合力文化傳續與數位智優生活的推展，認真踏勘查訪鹽水的周境&務實地瞭解~創會近20年了，仍是這麼的用心關照地方。
#官民共業、跨領域協力整合，共創地方美好
#熱力勤政帥氣的呂焯男區長(鹽水活關公)
#臺南市月港風華發展協會團隊:
現任理事長翁冠文/創會理事長王朝煌
現任總幹事吳素月/創會總幹事林盈秀
#智創聯盟計畫主持人林正敏教授
(智慧科技與產業創新跨校教學聯盟)

小時候，住在鹽水鎮的鄉下(義稠里)，常聽母親說要到鹽水「港」買菜，鹽水港指的是鹽水熱鬧的街廓，心中納悶的是沒有船的影子，哪來的「港」?後來才聽說鹽水在古代是繁忙的港口，月津國小旁的鹽水橋兩邊並延向東北方的水域是古港口航道的遺跡，以前的印象是充滿布袋蓮，雜草叢生令人不想親近的盲腸樣的大水溝。

鹽水港因三面臨水，港面酷似新月，又名「月港」，是台灣早期地理上倒風內海裡最北邊的重要港口，鹽水鎮也有不少長字輩有影響力的著名政治人物，但從沒有人提過或想過要重建月港，直到對臺灣本土歷史、地理、人文風情有深刻認識與研究的蘇煥智縣長提出重建月港之議，感動了很多鹽水人，逐漸淹沒在歷史洪流中的月港終於見到了活化的曙光。重建之路待克服的困難重重，蘇縣長主政的縣府及有關人員投入很大心力，向中央爭取了不少的經費，四年來月港也重建到第二期工程南榮技術學院段(現南榮科技大學)，有環港步道、有自行車道、有樹、有花、青綠的水面，從鹽水橋到水月橋更是段美麗的休憩公園景色，鹽水人被蘇縣長啟蒙的美夢成真，但月港的風華就只有這樣嗎?!

月港是有歷史有故事的，月港的水面是臺南市內少有可做水上活動的地方，配合既有的橋南老街、八角樓、聞名國際的鹽水元宵蜂炮，月港風華是潛力無窮的，將來月港可繼續往東北面疏圳整建，兩岸種更多的樹、更多的花，若周遭農田種滿了花海與蔬果，將是何等吸引人的明媚風光，想像乘坐現代綠能的太陽能船，航行於數公里長的古月港欣賞兩岸的旖妮，元宵節在港邊放煙火，端午節在港內划龍舟，中秋節在港岸情話綿綿，月港真地可以行銷成一個吸潮的觀光勝地，有人潮就有錢潮，鹽水才會有實際經濟面的受惠。

臺南縣月港重建促進會理事會決議配合縣市合併改制，決議更名為臺南市月港風華發展協會，市議員李退之(現任農委會副主委)、賴清德市長(現任行政院長)也承諾會延續月港的重建發展；我們將來會組織志工隊來對月港周遭環境、行銷盡棉薄之力，在此更要誠摯的呼籲月港的重建發展是值得每位鹽水人世代代來關心的。(作者/第二任理事長 翁炳坤)

台灣四百多年來的港城發展榮景，由古諺所謂:一府、二鹿、三艋舺、四月津即可見一斑。月津即現今鹽水，為重要古月津榮景，本人基於歷史責任廣邀地方仕紳組織月港重建促進會(已更名:臺南市月港風華發展協會)改造地方發展，本會從計畫執行初始階段任務完成共計九年光景，期間感謝蘇前縣長煥智先生暨縣府團隊大力支持與協助，使原來淤塞的河港景觀在各方努力奔走之下，由荒蕪廢棄之所成為地區親水地標，到現在年年舉辦元宵藝術燈節，間接也促使了我鹽水地區之觀光發展，終使我月津風華得以重現曙光。為重建發展之路仍遙，吾輩不應以此為滿，故本人希望接任賴市長清德先生的李市長孟諺先生，以及呂區長焯男先生，能在既有基礎下繼續支持我溪北地區發展外，懇請閣下能繼續支持月津風華發展協會之遠志目標，讓我輩能替地區發展繼續貢獻一己之力，不辱先人之志。(作者/創會理事長王朝煌)



100年公18周邊水岸公園景觀改善工程/右一創會理事長王朝煌



102年5月賴清德市長及政要親臨公開討論會議



107年1月呂焯男區長與蘇煥智前臺南縣長及協會現任理事長翁冠文認真討論:再現月港風華



與熟悉在地營造的李坤昇建築師踏勘討論大眾踴躍聚波亭與鹽水車站、岸內糖廠旁由王朝煌創會長帶領會員們一手栽種打造的美人樹景觀步道及水域環境之優化可能(照片提供/吳素月)